

J'ai pris note de ce que Votre Honneur a dit. Le député de Saint-Antoine-Westmount a posé au premier ministre une question au sujet d'un événement important pour notre nation, soit la célébration du centenaire. Cette question qui lui a été adressée à titre de chef du gouvernement, ne motivait aucunement la réponse cavalière qu'il a donnée. Si les termes que j'ai employés enfreignent le Règlement, de l'avis de Votre Honneur, je les retire avec empressement, mais je suis certain que Votre Honneur a vu la provocation.

M. l'Orateur: Le député a retiré ses paroles. Même si nous admettons tous qu'une question ou une réponse peut être offensante, la Chambre n'a pas pour usage de permettre qu'on le signale.

LES PÊCHERIES

RECOMMANDATIONS AU SUJET DES OPÉRATIONS DE PÊCHE DES JAPONAIS DANS LE PACIFIQUE NORD

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Frank Howard (Skeena): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser au ministre des Pêcheries une question qui fait suite à celle que je lui ai adressée le 29 novembre, au sujet de certaines recommandations de la Commission des pêcheries du Pacifique Nord. Le ministre a alors déclaré qu'il n'avait pas encore reçu les instances de la Commission et je me demande si on les lui a fait tenir depuis.

L'hon. J. A. MacLean (ministre des Pêcheries): Monsieur l'Orateur, la réponse antérieure que j'ai fournie à ce propos reste inchangée. Peut-être devrais-je ajouter que les rapports de la Commission sont d'abord remis à mon collègue, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

M. Howard: Dans ce cas, je voudrais poser une question complémentaire à l'adresse du secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Peut-il nous dire s'il a reçu les recommandations de la Commission des pêcheries du Pacifique Nord?

L'hon. Howard C. Green (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur l'Orateur, je devrai tenir la question pour un préavis.

LES ROUTES

ENTRETIENS AU SUJET DE LA SECONDE ROUTE TRANSCANADIENNE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. H. W. Herridge (Kootenay-Ouest): Monsieur l'Orateur, pour refroidir les tempéraments échauffés des députés, j'aimerais poser une question au ministre des Travaux publics. Je m'excuse de ne pas l'en avoir prévenu.

Peut-il dire à la Chambre si les fonctionnaires de son ministère et ceux de certains gouvernements provinciaux ont eu des entretiens au sujet de l'emplacement d'une deuxième route transcanadienne?

L'hon. E. D. Fulton (ministre des Travaux publics): Monsieur l'Orateur, cette question est assez vaste. Je n'ai pas examiné les dossiers. Toutefois, je crois que la réponse à cette question est oui, mais je ne voudrais pas aller plus loin. Tout ce que je puis dire, c'est qu'il y a eu des entretiens.

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

INTERPELLATION AU SUJET DE LA VENTE DE «CANADA HOUSE»

A l'appel de l'ordre du jour.

M. John R. Matheson (Leeds): Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au secrétaire d'État aux Affaires extérieures? A-t-on consulté le gouvernement au sujet de ses besoins futurs à *Canada House* avant la vente de cet immeuble à des Américains?

M. l'Orateur: A l'ordre! Je pense que cette question devrait être inscrite au *Feuilleton*.

LES TRANSPORTS

CORNWALL (ONTARIO)—FUITE DE CHLORE D'UN WAGON-CITERNE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Lucien Lamoureux (Stormont): Monsieur l'Orateur, permettez-moi de poser au ministre des Transports une question dont je lui ai donné préavis. Elle fait suite à la question que j'ai posée au ministre lundi dernier et à laquelle il a répondu alors. Le ministre a-t-il maintenant reçu un rapport de la Commission des transports, à la suite de l'enquête effectuée à propos de la fuite de chlore dont la ville de Cornwall a été victime vendredi dernier?

L'hon. Léon Balcer (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, les commissaires et d'autres personnes intéressées ont fait une inspection préliminaire à Cornwall. A la suite de cette inspection et des découvertes auxquelles elle a conduit, le wagon-citerne va être amené à Montréal où se trouvent les installations qui permettront une inspection plus complète. La Commission n'est pas en mesure, pour l'instant, de faire connaître les résultats de l'enquête.

LE DROIT D'AUTEUR

INTERPELLATION AU SUJET D'UNE NOUVELLE LOI

A l'appel de l'ordre du jour.

Mlle July V. LaMarsh (Niagara-Falls): Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au